

普渡戰紀

重訂普法戰紀卷三

南海張宗良芝軒譯
吳郡王韜紫詮撰
原本

番禺李光廷恢垣纂

自師丹納欵乘輿蒙塵法遂爲自主之國至發
孚議和不成而法京之圍益急識者已憂其事
不可爲矣而尤甚者則在士打拉士卜城之陷
於敵也普人取是城在九月二十七日距發孚
之議和僅六日耳士打拉士卜屬法之亞魯西

士郡爲法境東北隅腹地襟帶禮吳大河

原本作來

尼河此西普魯士之河

不在法其北境遠足以

竟據篇首圖乃是禮吳河正之

轉輸京師其西境近足以控制鄰壤卽首邑也
邑中戶口不下九萬餘人其城瀕禮吳河濱垣
堞崇嚴防範完固其闢七門別有小城爲之犄
角建築如三角形城外多設兵房駐重兵以備
守禦瀕江一帶均立水閘爲灌輸蓄洩之用城
中列肆連雲層樓煥日廣廈崇旃櫛比相望附

郭鄉村稠密家給人足與瑞士以大利東界相
隔僅一府而水道則直由禮吳河北達日耳曼
邊境三國之人皆出其市誠歐洲之雄鎮勢所
必爭普之蓄慮以圖之者非一日矣普之始攻

是城也在八月九日十七日遂附城下普之督

兵者爲副將瓦得

瓦得在俄國教習軍士
普法軍興始行調回

所率

巴甸兵蘭華兵及普軍騎隊餘勇並砲兵一旗
以副將德嘉副將馬田爲左右環城圍攻法國

守城軍士計二萬一千人外城鞏固而內墉閱
時甚久未嘗修治守城將軍余烈堅忍有智畧
法兵慮不能守請於將軍曰此古城也恐難當
砲石不如獻城納欵余烈不允二十一日普軍
以大砲攻城環轟迭放經六晝夜不息二十六
日晨有勸城中人出降以免者其地傳教牧師
願執白幟往爲介紹百端開諭衆以未悉將軍
意不果二十九日普軍再舉砲攻城時普之中

堅屯駐於蛙芬勃近營有小山望城中瞭如指
掌法兵於城外設塹三重以拒普軍二十九日
普軍攻第一重圍以砲攻西北砲台三十一日
普軍鑿地道入第二重圍築土爲壘運砲其上
攻城之內隅九月二日法軍由城出戰分左右
翼以攻普軍兩軍皆殊死戰俄而法軍左翼爲
普之第三十旗步兵擊退法軍右翼亦爲普之
第二隊巴甸兵所敗於是斂兵入城不敢再出

時於城上以砲還擊相持至九月五日普軍死者五百六十三人傷者三百十有七人喪失無可稽者三十人統兵官員陣亡者七人受傷者十人九日普營攻具已備士氣百倍乃以大砲九十八尊子母砲四十尊環列砲壘攻其內城砲藥雷轟鉛丸雨墜室廬衙署無一不燬會堂之天文鐘亦灰燼焉自九日至十一日普軍於鎗砲如林之中深掘地道竟入第三重圍攻取

其牆壘法軍不能禦皆奔二十一日沿堞砲台
盡燬守台者傷亡無數於是罷攻余烈知不能
守遂於二十七日如約獻城共俘獲統兵官四
百人兵士一萬七千一百五十人是日酉正普
國第三十四旗入城據守輪車鐵路亦已稍壞
普人卽令修整以便運糧由是地往哥兒城鐵
路已燬者遣工補修俾與日耳曼輪車道接二
十八日巴甸兵一旗與第四旗禮吳河軍同進

城中守城於外撥第四旗寶麻蘭尼仁兵護法
之降兵越日由漸遞遣至日耳曼安插瓦得留
兵八千人守境其餘調往法京并將城中大砲
運往法京以備攻城普王立哥便連士總督阿
力爲士打拉士卜總督意謂是城固日耳曼之
舊疆也今失而復得將割隸普國版圖云按日
耳曼國史法之取士打拉士卜在一千六百八
十一年九月二十日其將法先王路易第十四

與日耳曼方陸法王遣使假道於日日人許之
遂襲取焉至是歷一百八十九年卒爲普得當
失之之時在九月今復得亦在九月循環之理
有數存焉法人於數年前已取南土其後復取
士打拉士卜今二城亦前後並亡報復之道昭
然哉士打拉士卜城旣失法京震動宣諭衆民
再行遴選人員至國會議事時城中兵士不下
五十萬守衛綦嚴而法國朝廷擬再由多亞遷

往南方車馬人役糈糧器械皆預儲以待是時
復有普軍三百人攻法之克汶城中居民盡出
角戰法衆普寡遂爲所敗驅之至遠始回二十
八日普軍復至以大砲攻城盡焚其左右村庄
城遂下是日來昂魯圖作晏守官謀叛應於普克魯
沙列將軍亦勸民作亂法官知之誅其謀變者
居民以安法京被圍久士卒忿激思戰屢整隊
出城以逼普營普人按兵不動法軍志氣愈奮

三十日法軍由南城出至花里亞攻第五第六路普軍普軍列陣以待彼攻此拒約兩時許法人集衆退時普王子在軍命以巨砲從後連環進擊法軍退扼要地接戰未久依次退入城中是役也法人陣亡者無數被擒約數百人普軍喪傷者亦多時普營攻具尙未齊擬俟大砲運至然後向城轟擊先攻京外焦利砲台附其台下晝夜環攻普將諭以降不從十月一日普軍

遣騎兵四千巨砲百尊殿以步卒往攻法之難
地城下之是日普兵之駐劄於腮辰者爲法軍
擊退乃向藐梢城前進集於多魯窩整頓戰具
欲攻來昂城守護勇協助官軍登陴守禦十月
二日普人焚紐威釐因攻之不遂下也於是將
取以巴尼四日以巴尼城中調壯丁護勇出戰
兩軍始合各奮死相角互持數時許法軍漸退
普移營進迫下城是晚陷之普軍遂入城普之

別軍又取秘地威亞而法東北方之邑曰必治
城僅彈丸自九月中旬圍攻法軍守禦完密城
外巨砲晝夜不絕聲然城猶未下也五日普王
由花里亞移駐華西路大營普之比軍敗法人
於聖堅田法兵一萬二千悉奔比焉六日普取
法之沙依仁邑又攻法之奢黎士得圍之六日
兵民嬰城固守城堅猝不可拔亦於是日清晨
以大砲飛銃環攻一時火焰燭天兵不能守樹

降旗自獻普軍遂入城獲砲一百二十八尊擒
法兵二千四百人時法京中太平會長以兩國
戰爭生民塗炭兵燹流離殊乖上天好生之心
固以此意上書於普國王后用電報達於普京
普后得書卽諭善醫會作札答之其意謂戰爭
之興徵發調遣日不暇給三軍暴露於外百姓
憂惶於內嗟茲將士誰非人子自其出也老母
爲之倚閭弱妻爲之引領痛惜之心曷維其已

予每日爲愁思至於和戰大局自有彼蒼主宰
天而欲邦國綏安干戈靖息也則人謀自能爲
力耳凡我友邦宜相勸和其各圖之法軍屯魯
華河上見普軍驟至數約萬人以馬車運巨砲
隨其後行甚迅速法軍聚於河旁出營布陣以
待及至與戰勝負未決遂各罷兵普軍又築長
圍以困法京其初築也先於前數里束稿人蒙
以衣冠參差屹立其間普軍於後半里許晝夜

開掘數日間長圍已就法擊以大砲祇中稿人
迫濠壘皆成法知其詐亦已無及然法京守禦
之具已備衛道中石多已除去通衢曲巷悉以
沙鋪地房舍中牕牖盡毀塗之以沙蓋以防炸
彈之入也炸彈遇沙雖致迸裂每鮮延燒防遇
亦密矣法京商部出示諭民凡京內所有米穀
薪炭盡售於官由官定價悉以九月初旬爲例
恐商人妄增物價貧者艱食必致生亂又頒一